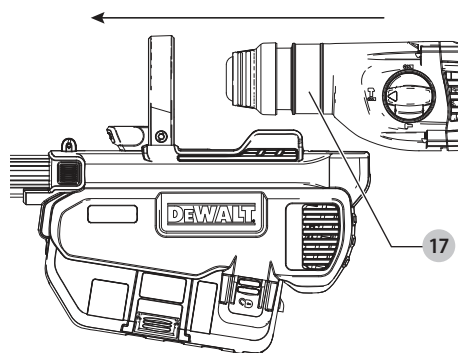
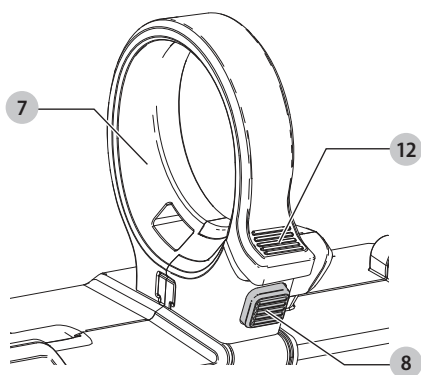
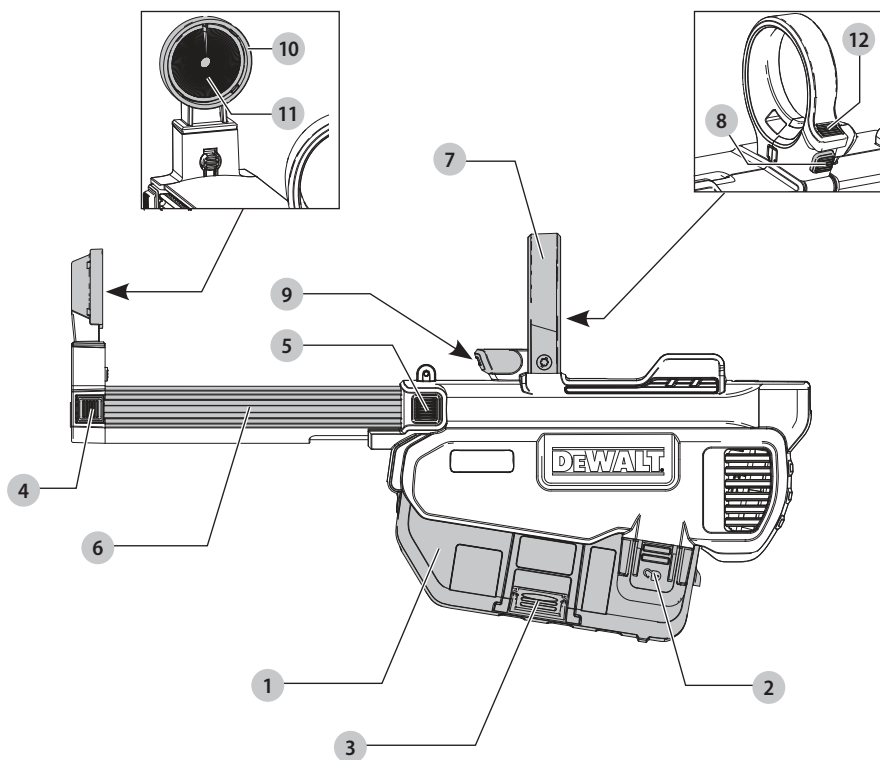




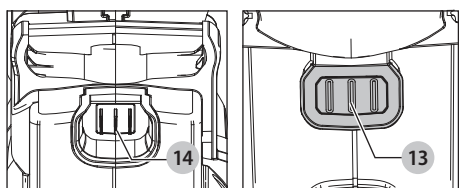
509216 - 02 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

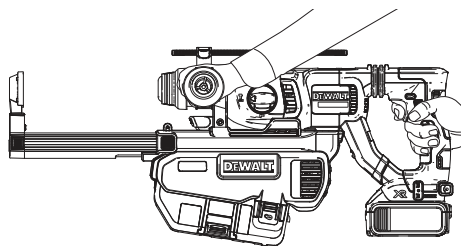
DWH205DH



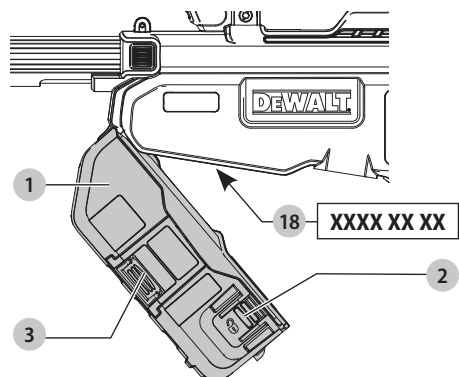
Rys. D



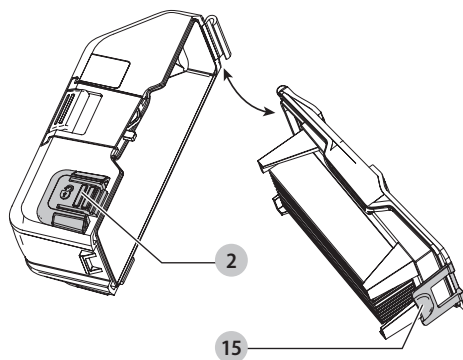
Rys. E



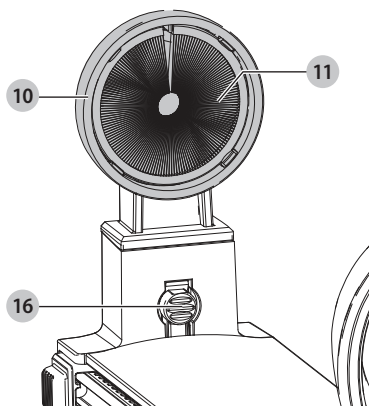
Rys. F



Rys. G



Rys. H



SYSTEM ODSYSANIA PYŁU DWH205DH

Gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DeWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DeWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

DWH205DH		
Napięcie	V prądu stałego	18
Typ		1
Nacisk styku	N	80
Mała głowica		
Maksymalna średnica wiertła	mm	12
Maksymalna długość wiertła (całkowita)	mm	180
Maksymalna głębokość wiercenia	mm	180
Standardowa głowica		
Maksymalna średnica wiertła	mm	26
Maksymalna długość wiertła (całkowita)	mm	180
Maksymalna głębokość wiercenia	mm	180
Duża głowica		
Maksymalna średnica wiertła	mm	38
Maksymalna długość wiertła (całkowita)	mm	180
Maksymalna głębokość wiercenia	mm	180
Zgodność z narzędziem	Tylko DCH263	
Masa	kg	1,5

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa



System odsysania pyłu DWH205DH

Firma DeWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji **Dane techniczne** są zgodne z zapisami norm: 2006/42/WE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-6:2010. Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DeWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi. Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DeWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Niemcy
07.01.2019



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje **śmierć lub poważne obrażenia ciała**.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować **śmierć lub poważne obrażenia ciała**.



PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała **od lekkiego do średniego stopnia**.

UWAGA: Informuje o czynnościach **nie powodujących obrażeń ciała**, lecz mogących prowadzić do **szkód materialnych**.



Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru

Zasady bezpiecznej pracy



OSTRZEŻENIE! Zawsze przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w kraju użytkowania, aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała.

Przed przystąpieniem do użytkowania systemu uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Korzystać również z instrukcji elektronarzędzia używanego w połączeniu z systemem.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy.**
Nieuporządkowane miejsca pracy i stanowiska robocze zwiększają niebezpieczeństwo wypadków.

- b) **Nie pozwalają dzieciom zbliżać się do urządzenia. Nie dopuszczają dzieci do narzędzia.** Zapewnić nadzór nad osobami w wieku poniżej 16 roku życia.
- c) **Używać odpowiedniego narzędzia.** Przeznaczenie urządzenia opisane jest w **niniejszej instrukcji obsługi**. Nie przeciągać małych narzędzi lub akcesoriów zadaniami roboczymi odpowiednimi dla modeli o dużej mocy. Dzięki odpowiednim narzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.



OSTRZEŻENIE: Użycie akcesoriów lub osprzętu innych niż opisane w instrukcji obsługi oraz wykorzystanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem podanym w instrukcji jest niebezpieczne i stwarza ryzyko obrażeń ciała.

Dodatkowe szczególne zasady bezpieczeństwa dotyczące systemów odsysania pyłu

- Używać maski przeciwpyłowej, aby chronić drogi oddechowe przed resztkami pyłu podczas wiercenia i podczas serwisowania narzędzia lub akcesoriów.
- Zawsze używać uchwytu bocznego w wiertarce udarowej/młotowiertarce, nawet gdy odsysacz pyłu jest zamocowany.
- Używać tylko z zamontowanym filtrem.
- Nie używać systemu podczas wiercenia w drewnie, stali lub tworzywach sztucznych.
- Nie używać systemu podczas wiercenia z użyciem koronek.
- Nie używać systemu podczas dłutowania.
- W połączeniu z tym osprzętem używać wyłącznie elektronarzędzi zalecanych przez DeWALT. Aby uzyskać więcej informacji na temat elektronarzędzi DeWALT zgodnych z tym systemem, skontaktować się z najbliższym dealerem, korzystając z adresów podanych na ostatniej stronie okładki instrukcji, lub odwiedzić stronę www.dewalt.com.
- Nie używać narzędzia w warunkach podwyższonej wilgotności.
- Nie używać jako zabawki. Zachować szczególną ostrożność, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Używać wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Używać wyłącznie osprzętu zalecanego przez producenta.
- Nie wkładać niczego w otwory. Nie używać z zatkanym otworem. Oczyszczać z kurzu, pyłu, kłaczów, włosów i wszelkich zanieczyszczeń, które mogą ograniczać przepływ powietrza.
- Trzymać włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała z dala od otworów i ruchomych części.
- Nie używać do wssania płynów palnych lub łatwopalnych, jak benzyna, ani nie używać w miejscach, gdzie takie płyny mogą występować.

Pozostałe zagrożenia

Następujące zagrożenia są typowymi zagrożeniami podczas używania systemu odsysania pyłu:

- Obrażenia powstałe w wyniku dotknięcia wirujących lub gorących elementów narzędzia.

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Ryzyko zgniecenia palców podczas zmiany akcesoriów.
- Zagrożenia dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu powstającego podczas pracy w betonie i/lub murze.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 System odsysania pyłu
- 1 Mała głowica do odsysania pyłu
- 1 Standardowa głowica do odsysania pyłu
- 1 Instrukcja obsługi
- Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

Oznaczenia na systemie odsysania pyłu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.

Położenie kodu daty (rys. F)

Kod daty **18**, zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie.

Przykład:

2019 XX XX

Rok produkcji

Opis (rys. A)



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

- | | |
|---|---|
| 1 Pojemnik na pył | 6 Złącze teleskopowe |
| 2 Przyciski zwalniające pojemnik na pył | 7 Pierścień odsysacza pyłu |
| 3 Mechanizm czyszczenia filtra | 8 Przycisk zwalniający pierścień odsysacza pyłu |
| 4 Przycisk regulacji głębokości | 9 Światło robocze |
| 5 Przycisk dostosowania do długości wiertła | 10 Głowica do odsysania pyłu |
| | 11 Szczotka do odsysania pyłu |
| | 12 Przycisk blokady pierścienia odsysacza pyłu |

Przeznaczenie

Ten system odsysania pyłu DWH205DH jest przeznaczony do odsysania pyłu podczas profesjonalnego wiercenia udarowego w murze lub betonie za pomocą litych wiertel zamocowanych na elektronarzędziu. **NIE** używać do wiercenia w tworzywach sztucznych, drewnie lub metalu. **NIE** używać z koronkami lub wiertłami pustymi w środku (innymi niż lite wiertła).

Ten system odsysania pyłu pasuje do bezprzewodowej młotowiertarki DeWALT DCH263 18 V SDS PLUS

NIE UŻYWAĆ w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

System odsysania pyłu to osprzęt przeznaczony do użytku w połączeniu z profesjonalnymi elektronarzędziami.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do elektronarzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

Oświetlenie robocze (rys. A)



PRZESTROGA: *Nie patrzeć w promień oświetlenia roboczego. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wzroku.*

Oświetlenie robocze **9** znajduje się na górze odsysacza pyłu. Oświetlenie robocze włącza się, gdy włącznik spustowy jest wciśnięty, i wyłącza się automatycznie po 20 sekundach od zwolnienia włącznika spustowego. Jeśli włącznik spustowy pozostaje wciśnięty, oświetlenie robocze pozostaje włączone.

UWAGA: Oświetlenie robocze jest przeznaczone do oświetlania bezpośredniego miejsca pracy i nie jest przeznaczone do pełnienia funkcji latarki.

MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Upewnić się, że włącznik spustowy ustawiony jest w pozycji WYŁ. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Mocowanie systemu odsysania pyłu i jego demontaż

Aby zamontować system odsysania pyłu (rys. B–D)



OSTRZEŻENIE: *Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, ZAWSZE obsługiwać narzędzie z poprawnie zamocowanych i dobrze dokręconym uchwytem bocznym. W przeciwnym razie uchwyt boczny może ześlizgnąć się z narzędzia podczas pracy i spowodować utratę panowania nad narzędziem. Trzymać narzędzie obiema rękami, aby uzyskać maksymalną kontrolę.*

- Wyjąć akumulator, zdemontować wiertło, uchwyt boczny i ogranicznik głębokości, jeśli są zamocowane do młotowiertarki.
- Wcisnąć przycisk zwalniający pierścień odsysacza pyłu **8**, aby otworzyć pierścień odsysacza pyłu **7**.

- Trzymając przód odsysacza pyłu, włożyć młotowiertarkę w odsysacz pyłu zgodnie z rysunkiem C, dopilnowując, aby pierścień odsysacza pyłu spoczywał na kołnierzu młotowiertarki **17** i by złącza elektryczne **13** na młotowiertarce były dopasowane do złączy elektrycznych na odsysaczu pyłu **14** (rys. D). Złącza elektryczne muszą być czyste.

UWAGA: Nie chwycić odsysacza pyłu za pojemnik na pył podczas jego podłączania do młotowiertarki.

- Po całkowitym włożeniu młotowiertarki w odsysacz pyłu, wcisnąć przycisk blokady pierścienia odsysacza pyłu **12**, aby go zamknąć. Pierścień zatrzaśnie się w prawidłowym położeniu.
- Zamontować uchwyt boczny na młotowiertarce.
- Sprawdzić, czy odsysacz pyłu jest prawidłowo zamontowany na młotowiertarce:
 - Zamontować odsysacz.
 - Rozpocząć wiercenie i przestać po wwierceniu się na głębokość 6 mm.
 - Podnieść narzędzie i sprawdzić, czy odsysanie pyłu działa.
 - Jeśli odsysacz pyłu działa prawidłowo, kontynuować pracę.

Aby zdemontować system odsysania pyłu (rys. B, C)

Aby zdemontować system odsysania pyłu:

- Zdemontować uchwyt boczny z młotowiertarki.
- Wcisnąć przycisk zwalniający pierścień odsysacza pyłu **8**, aby otworzyć pierścień odsysacza pyłu **7**, po czym wysunąć młotowiertarkę z odsysacza pyłu.

Uchwyt boczny należy zdemontować, aby prawidłowo schować odsysacz pyłu w pudełku na zestaw.

Podłączanie i odłączanie małej, standardowej i dużej głowicy do odsysania pyłu



OSTRZEŻENIE: *Używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.*

Szczotka do odsysania pyłu **11** zużywa się podczas użytkowania i należy ją wymieniać wraz z filtrem.

- Włożyć głowicę do odsysania pyłu **10** w koniec złącza teleskopowego zgodnie z rysunkiem H. Głowica zatrzaśnie się w prawidłowym położeniu.
- Aby zdjąć głowicę do odsysania pyłu z urządzenia, wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający **16**. Pociągnąć głowicę do odsysania pyłu do góry i zdjąć ją.

OBSŁUGA

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: *Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.*



OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie*

i odłączyć je od źródła zasilania. Upewnij się, że włącznik spustowy ustawiony jest w pozycji **WYŁ.** Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE: Dla własnego bezpieczeństwa przeczytać instrukcję obsługi akcesorium przed jego użyciem. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do obrażeń ciała i poważnych uszkodzeń narzędzia i akcesorium. Do serwisowania narzędzia używać jedynie identycznych części zamiennych.

Prawidłowa pozycja rąk (rys. E)



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną rękę na uchwycie głównym, a drugą na uchwycie bocznym młotowiertarki. Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie, uchwyt boczny musi być zamontowany.

Włącznik

System odsysania pyłu włącza się automatycznie po włączeniu młotowiertarki i wyłącza się po kilku sekundach od wyłączenia młotowiertarki.

Mechanizm czyszczenia filtra

Mechanizm czyszczenia filtra wykorzystuje silnik młotowiertarki do wymuszania przepływu powietrza przez filtr. Patrz **Opróżnianie pojemnika na pył**, aby uzyskać instrukcję prawidłowego użytkowania.

Elektroniczne opóźnienie wyłączenia

Po wyłączeniu młotowiertarki, system odsysania będzie pracować jeszcze przez kilka sekund, aby wessać pozostałe cząsteczki pyłu z części wewnętrznych i zgromadzić pył w pojemniku na pył.

Regulacja złącza teleskopowego w celu dopasowania do długości wiertła (rys. A)

1. Włożyć odpowiednie wiertło.
2. Wyciągnąć złącze teleskopowe **6** i trzymać je w pozycji maksymalnej długości skoku.
3. Wcisnąć i przytrzymać przycisk dostosowania do długości wiertła **5** z boku odsysacza pyłu i wsunąć złącze teleskopowe, aby głowica odsysacza pyłu **10** zetknęła się z końcówką wiertła.
4. Zwolnić przycisk dostosowania do długości wiertła i złącze teleskopowe. Złącze teleskopowe zatrząśnie się i zablokuje w prawidłowym położeniu.
5. Aby zresetować złącze teleskopowe, wcisnąć przycisk dostosowania do długości wiertła i wysunąć złącze teleskopowe do oporu. Zwolnić przycisk dostosowania do długości wiertła i złącze teleskopowe.

Regulacja głębokości wiertła (rys. A)

1. Włożyć odpowiednie wiertło.
2. Wsunąć złącze teleskopowe **6** tak, aby żądana długość wiertła wystawała poza głowicę odsysacza pyłu **10** i była dopasowana do żądanej głębokości otworu.
3. Wcisnąć i przytrzymać przycisk regulacji głębokości **4** i przesunąć go wstecz wzdłuż złącza teleskopowego do oporu.
4. Zwolnić przycisk regulacji głębokości i złącze teleskopowe. Złącze teleskopowe nie będzie teraz wysuwać się poza ustawioną głębokość.
5. Aby odzyskać maksymalną głębokość wiercenia, wcisnąć i przytrzymać przycisk regulacji głębokości i przesunąć go do oporu do końca złącza teleskopowego. Zwolnić przycisk regulacji głębokości.

Opróżnianie pojemnika na pył (rys. F, G)



OSTRZEŻENIE: Używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.



PRZESTROGA: Nie myć wodą ani nie czyścić sprężonym powietrzem.

Pojemnik na pył **1** należy opróżniać niezwłocznie po zauważeniu znaczącego spadku wydajności systemu lub po jego zapelnieniu.

1. Wcisnąć przyciski zwalniające pojemnik na pył **2** i ściągnąć pojemnik na pył z systemu odsysania pyłu. Gdy mechanizm zatrasku znajdzie się poza systemem, górne złącze również zostanie odłączone, pozwalając na całkowite odłączenie pojemnika na pył.
2. Aby opróżnić pojemnik na pył **1**, umieścić go nad odpowiednim pojemnikiem do gromadzenia pyłu znajdującego się w pojemniku na pył. Podnieść zatrask zwalniający zespołu **15**, aby otworzyć pojemnik na pył, oddzielając zbiornik od pokrywy. Delikatne pukanie w pojemnik na pył pomoże również w usunięciu pyłu znajdującego się w filtrze. Po opróżnieniu pokrywy filtra i pojemnika, zamontować je na miejsce, dopilnowując, aby zatrask zwalniający zespołu **15** został dobrze zamknięty. Patrz rysunek G.
3. Aby ponownie zamocować pojemnik na pył do systemu odsysania, najpierw włożyć zaokrągloną krawędź górnego połączenia w zagłębienie w systemie. Obrócić pojemnik na pył w dół, aby przyciski zwalniające zatrzasnęły się z powrotem w prawidłowym położeniu. Patrz rysunek F.
4. Z prawidłowo zamocowanym pojemnikiem na pył, wcisnąć mechanizm czyszczenia filtra **3** i wcisnąć włącznik spustowy narzędzia. Pozwolić systemowi pracować przez 5 sekund i zwolnić włącznik spustowy. Tę czynność wykonywać po każdym opróżnieniu pojemnika na pył.

KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić. Opróżniać odsysacz pyłu regularnie lub gdy dojdzie do zauważalnego spadku jego wydajności.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Upewnić się, że włącznik spustowy ustawiony jest w pozycji WYŁ. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Wymiana zespołu filtra pojemnika na pył (rys. F)



OSTRZEŻENIE: Używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.

UWAGA: Filtr wymieniać co 350 cykli użycia.

1. Wcisnąć przyciski zwalniające pojemnik na pył ❷ i ściągnąć pojemnik na pył z systemu odsysania pyłu. Gdy mechanizm zatrasku znajdzie się poza systemem, górne złącze również zostanie odłączone, pozwalając na całkowite odłączenie pojemnika na pył.
2. Usunąć pojemnik na pył ❶ i wymienić go na nowy.
3. Ponownie zamocować pojemnik na pył na systemie odsysania pyłu. Najpierw włożyć zaokrąglony profil górnego złącza we wgłębienie na systemie odsysania pyłu. Obrócić pojemnik na pył w dół, aby przyciski zwalniające zatrzasnęły się z powrotem w prawidłowym położeniu.



Smarowanie

Ten odsysacz pyłu nie wymaga dodatkowego smarowania.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.



OSTRZEŻENIE: Nie używać szczotki ani sprężonego powietrza do czyszczenia pojemnika na pył lub filtra.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów odsysacza nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka odsysacza dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części odsysacza w cieczy.

Podczas intensywnego użytkowania pojemnik na pył zatyka się pyłem. Patrz **Wymiana zespołu filtra pojemnika na pył odsysacza pyłu**, w **Konserwacja**.

Akcesoria dodatkowe



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT, nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie **www.2helpU.com**.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

- 2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.
- 2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.
- 2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.
- 2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
- 2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).
- 2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

- 3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.
- 3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernic.

- 3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.
- 3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonemu przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- 3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.
- 3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.
- 3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

- 4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.
- 4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt
- 4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.
- 4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.
- 4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.
- 4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.
- 4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.
- 4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.
- 4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.
- 4.9 Produkt został przeciążony lub dalej używany po wykryciu częściowej awarii
- 4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.
- 4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.
- 4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Obudowy
- Kolnierze
- Uszczelki
- Oleje, smary
- Przewody
- Uchwyty
- Uchwyty brzeszczotów
- O-Ringi

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Sprężyny
- Szyny napędowe
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobijaki
- Uchwyty narzędziowe
- Cylindry
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Kowadło
- Uchwyty

5. Roszczenie gwarancyjne

5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.

5.2 Kompletnie narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.

5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.

5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej znajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.

5.5 Błąd przewidziany w utrzymaniu i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.

5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.

6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.

7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.

7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o

ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

**Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**

**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl**

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

PL

KARTA GWARANCYJNA

H

JÓTÁLLÁSI JEGY

SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis